

FM 1.246
3

საქართველოს
Алексе́й Мачавариани
Alexsi Machavariani

საქართველოს
საგარეო
საზღვაო
საქმეთა
მინისტროს
საგანგებო
სამსახურის
განყოფილება

შეგ
მინ
39
ეცხ

You are

here!

M 789-068



ქართული
ბიბლიოთეკა

ალექსი მაჭავარიანი
Алексей Мачавариани
ALEXI MACHAVARIANI

შენ აქ ხარ!

(ერთგვაროვანი გუნდისათვის)

ТЫ ЗДЕСЬ!

(ДЛЯ ОДНОРОДНОГО ХОРА)

YOU ARE HERE!

(FOR CHORUS)

FM 1. 10
3

სსრ კავშირის მუსიკალური ფონდის საქართველოს განყოფილება
19 თბილისი 78
Грузинское отделение Музфонда Союза ССР
19 Тбилиси 78





შენ ამ ხარ

ТЫ ЗДЕСЬ

მუს. ა. მახავარიანი

ტექსტი ი. აბაშიძისა

პოემა „რუსთაველის ნაკვალევიდან“

Муз. А. Мачавариани

Текст И. Абашидзе из поэмы „По следам Руставели“

Рус. пер. М. Павловой

Moderato

Sopr.

Alti

შენ ამ ხარ, ამ ხარ,
Здесь ты, здесь, Ты,

(Эхо) (ეხო)

შენ ამ ხარ, ამ ხარ
Здесь ты, здесь, Ты.

მო - ბო სტრის
Рас - пе ва - ет

კო - თერ
ве - на

რებს - თაბ წლის
ში - ნი ე ლო -
ძვ. - ნი ე პსალ



ff

ხეთ მო - ლო მთ - ხას - ტრის
 МОЛ - ча ру - кой и две

mf *p*

კა რებს თას
 рям МО - нас ты СКИМ

წლის ლო ცვებს,
 ты - ся - че - лет - НИМ

შენ აქ ხარ, შენ აქ ხარ,
 при - шел я при - шел,

შენ აქ ხარ, შენ აქ ხარ,
 Здесь ты, здесь я при - шел

tr *mf*

შენს კვალ - ზე და ვალს
 по сле - дам тво - им

ՁՁ - ձ - Ձ - Ձ - Ձ
как - мне ве - лел ро -

Ձ Ձ
ди - мый край Ձ -
мой

Ձ Ձ
здесь - ты
Ձ Ձ Ձ Ձ
край, здесь ты здесь.

Ձ
здесь Ձ Ձ
ты здесь ты

Ձ.
здесь. *ppp*

284/66



ქართული
ბიბლიოთეკა

რედაქტორი ს. ნასიძე
Редактор С. НАСИДZE

გარეკანი იკ. გორდელაძისა
Обложка И. ГОРДЕЛАДZE

გამომშვ. დ. სეფიაშვილი
Выпуск. Д. Сепиашвили

Заказ 157, Тираж 350, Подписано к печати 8/VI-78 г., Колич. форм 1

Формат бумаги 60×90

Нотопечатный и множительный цех Грузинского отделения Музфонда СССР

г. Тбилиси, ул. Павлова № 20